

Zeitschrift: Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am Departement Architektur der ETH Zürich

Herausgeber: Departement Architektur der ETH Zürich

Band: - (1999)

Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Studentische Publikation an der
Architekturabteilung der ETH Zürich

Nr. 4 Februar 1999 SFr 15.

transStyle

Architektur auf Zeit

Architekturzeitschrift
mit Beiträgen von
Studierenden,
Assistierenden,
Professoren
und Gastautoren

bisher in der transreihe erschienen:

No. 0, Januar 1997 (vergriffen):

transposition – Architekturdebatte an der ETH Zürich

In der ersten Ausgabe von trans werden verschiedene Positionen in der Architekturdebatte gegegübergestellt. Dieses Aufeinandertreffen von verschiedenen architektonischen Naturungen dient nicht der Abgrenzung, sondern spannt ein Feld auf. Verbindungen werden hergestellt und Vergleiche gesucht, um das vorhandene Potential des theoretischen Diskurses innerhalb der Disziplin zu erweitern.

No. 1, Juni 1997:

transcity – Die Stadt des 21. Jahrhunderts

Die zweite Ausgabe von trans versucht, in einer Gegenüberstellung unterschiedlicher Positionen, die Diskussion über die Stadt des 21. Jahrhunderts weiterzuführen. Die Beiträge reichen vom kontroversen Diskurs über die Stadt bis zum kühnen Zukunfts-szenario, von der Auseinandersetzung mit konkreten urbanen Problemen bis hin zur kritischen Reflexion aktueller Stadtentwicklungen im globalen Kontext.

No. 2, Januar 1998

transform – Die Sprache der Architektur

Die architektonische Form im Spannungsfeld zwischen Kreation und Organisation ist das Thema der dritten Ausgabe von trans. Dabei steht die Untersuchung unterschiedlichster Formensprachen und ihr Einfluss auf den Entwurf im Mittelpunkt des Interesses. Die Palette der Methoden zur Formgenerierung reicht von wissenschaftlicher Analyse, über politische Partizipation, bis hin zu Sinnlichkeit und Intuition.

No. 3, Juni 1998

transID – Die Verführung der Architektur

Architektur als Verführerin, Architektur als Verführte. Die vierte Ausgabe von trans stellt die Frage nach der Identität der Architektur im Spannungsfeld zwischen Kommerz und Philosophie, zwischen Politik und Sinnlichkeit. Die Frage nach der Identität der Architektur ist zudem die nach ihren Grenzen, an denen sie unverständlich oder sogar missbraucht wird, möglicherweise aber auch erst ihre wahre Überzeugungskraft entwickelt.

Erhältlich in Fachbuchhandlungen und unter folgender Adresse (Bezugspreis sFr. 15.- zzgl. Versandkosten):

transredaktion
architektura
ETH Hönggerberg
8093 Zürich

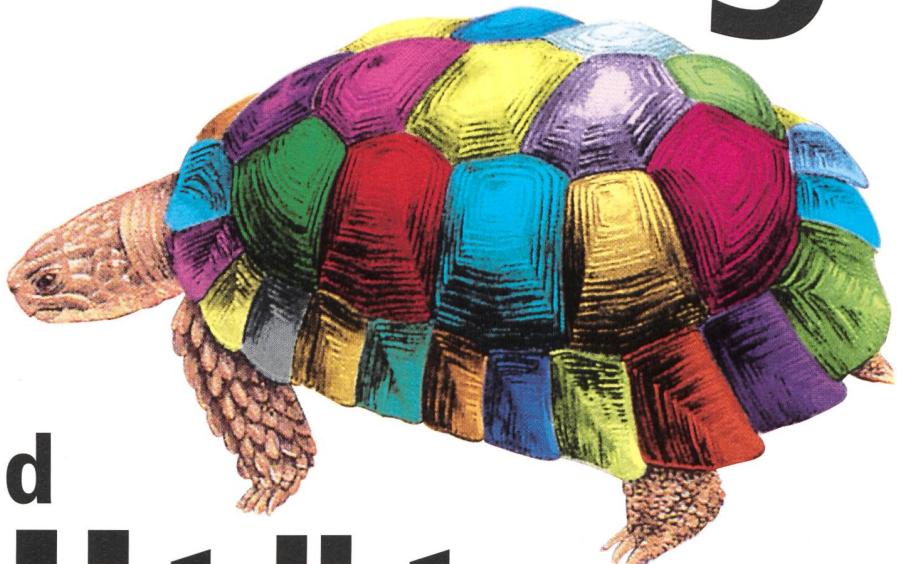
Fax: +41 1 372 00 96



Gewidmet Kurt W. Forster

Während des Erscheinens dieser Ausgabe verlässt Prof. Dr. Kurt W. Forster, ordentlicher Professor am Institut für Geschichte und Theorie der Architektur, die ETH. Die Redaktion möchte ihm diese Ausgabe widmen, weil er sich für ein vielfältiges und internationales Feld der Meinungen an der Architekturabteilung eingesetzt hat. Er hat massgeblich dazu beigetragen, diese Zeitschrift ins Leben zu rufen. Seine Brillanz und sein Humor haben die Diskussionskultur an der ETH belebt. Wir bedanken uns für seinen Einsatz und wünschen ihm viel Erfolg am Centre Canadien d'Architecture in Montréal!

Umweltgerechte Vollendung



in Farbe und
Qualität.



* HPL = High Pressure Laminate (Hochdruck-Schichtstoffplatten)

Argolite-HPL*-Kunststoffplatten sind besonders umweltgerecht, denn sie zeichnen sich durch hohe Langlebigkeit aus. Sie steigern die Lebensdauer der Produkte, die damit dekoriert und geschützt werden. Das bedeutet weniger Abfall und schonenden Umgang mit unseren Ressourcen. Argolite-HPL*-Kunststoffplatten kommen dort zum Einsatz wo hohe Schlag- und Stossfestigkeit und Hygiene gefragt sind. Sie lassen sich problemlos wieder in den Kreislauf der Natur eingliedern. Wenn Sie eine umweltgerechte Oberfläche wünschen und erst noch aus 352 verschiedenen Farben, Dessins und über 20 Oberflächenstrukturen auswählen möchten, bestellen Sie kostenlos Ihre AP 352 Decor Collection.



POLYREY
Generalvertretung für die Schweiz:

Argolite[®]

Argolite AG, HPL-Kunststoffplatten, CH-6130 Willisau
Tel. 041 972 61 11, Fax 041 972 61 10



Sarnafil

"Ein Heim für Tiere!"

Endlich ist es soweit: Sabi, Parki, Wanda und all die anderen Dickhäuter haben ein fast neues Zuhause! Nach 25 Jahren wurde bei der Renovation des Afrikahauses im Zürcher Zoo auch die heute

noch spektakuläre Dachkonstruktion erneuert. Das Abdichtungssystem von Sarnafil sorgt dabei mit Sicherheit für eine perfekte Lösung. Bis ins kleinste Detail.



Sarnafil AG:
Innovation, Ökologie,
Partnerschaft, Sicherheit

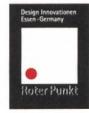
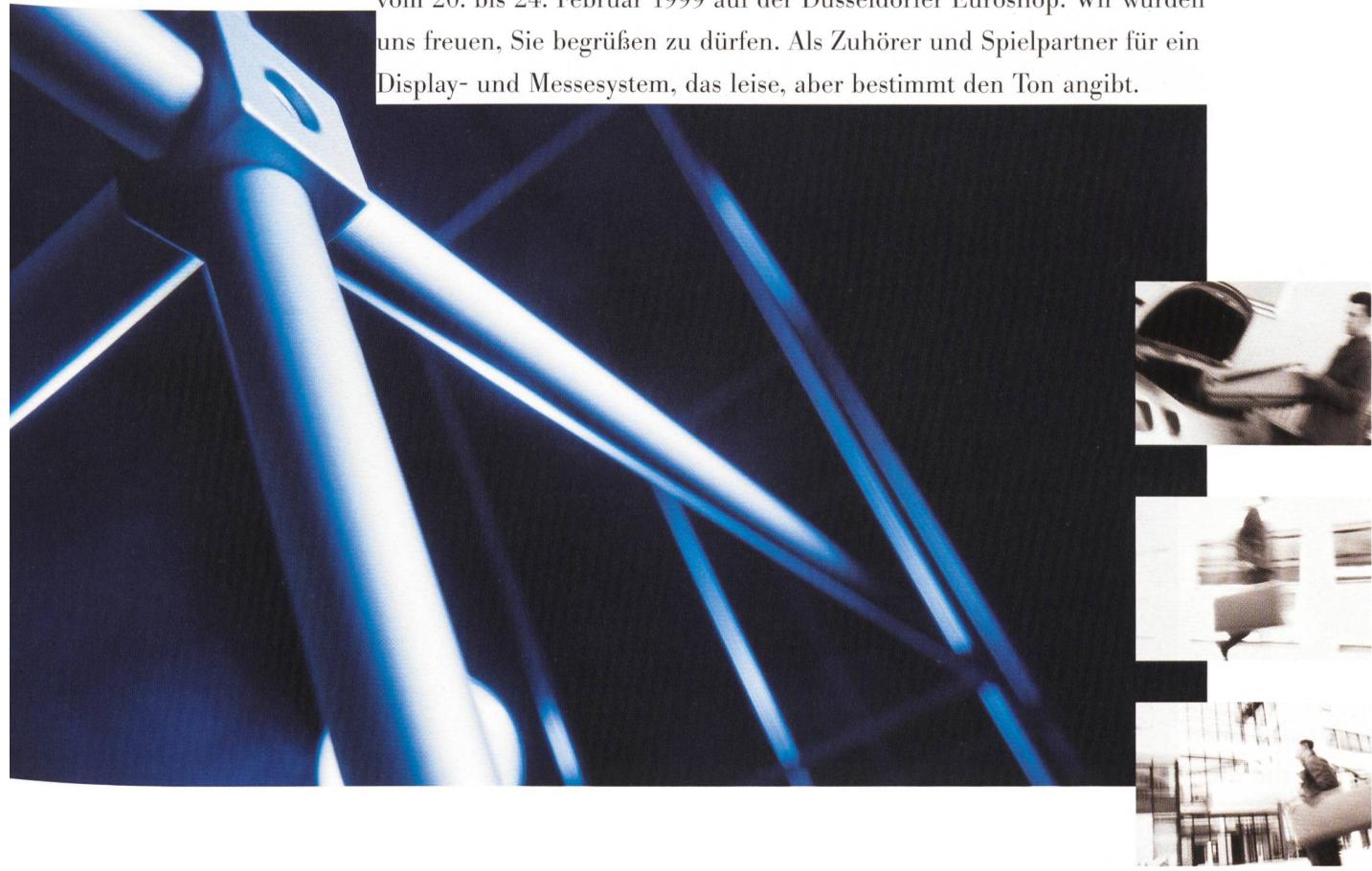
Sarnafil AG
Industriestrasse
CH-6060 Sarnen
Telefon 041 666 99 66
Telefax 041 666 98 17
Internet <http://www.sarnafil.com>


Sarna
Sarnafil Division



Das magnetische System

Ein innovatives Displaysystem. constructiv CLIC überzeugt in seiner reduzierten Ästhetik und hohen Modularität. Den normalen Betrachter wie kritische Designjuroren. Aber auch den Zuhörer. Der sich faszinieren lässt vom leisen Klicken der Magnete, mit denen es sich spielerisch und spiendlend leicht aufbaut. Bis zum ausgewachsenen Messestand. Zum Beispiel vom 20. bis 24. Februar 1999 auf der Düsseldorfer Euroshop. Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen. Als Zuhörer und Spielpartner für ein Display- und Messesystem, das leise, aber bestimmt den Ton angibt.

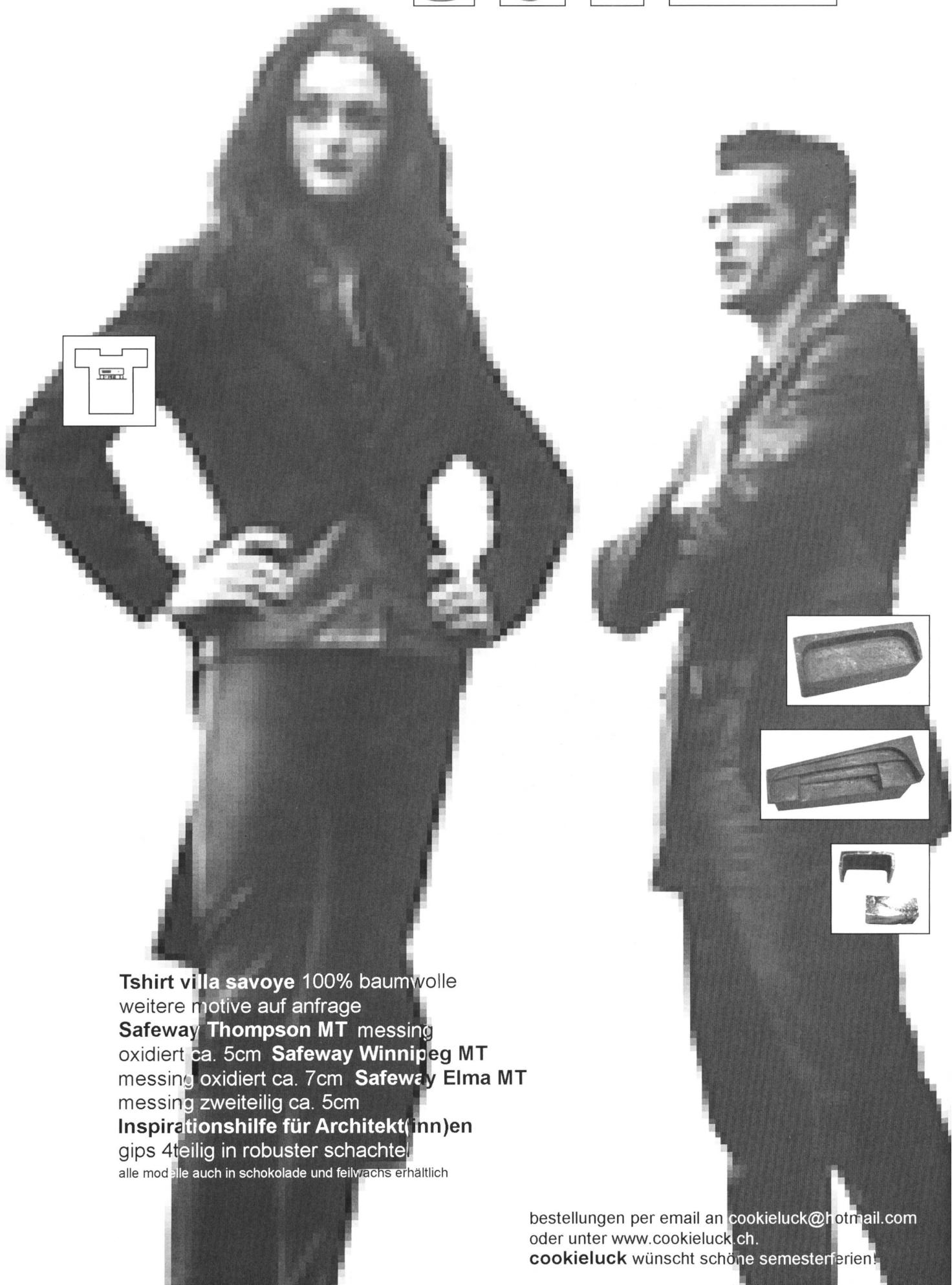
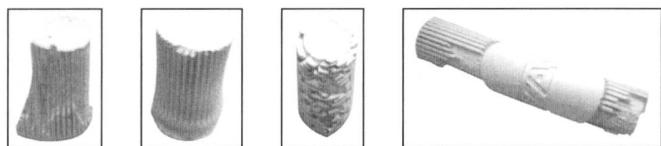


bundespreis
produktdesign
1998

BURKHARDT LEITNER constructiv

Am Bismarckturm 39
D-70192 Stuttgart
Tel (+49) 711-2 55 88-0
Fax (+49) 711-2 55 88-11

E-mail info@burkhardt-leitner.de
<http://www.burkhardt-leitner.de>



Tshirt villa savoye 100% baumwolle
weitere motive auf anfrage
Safeway Thompson MT messing
oxidiert ca. 5cm **Safeway Winnipeg MT**
messing oxidiert ca. 7cm **Safeway Elma MT**
messing zweiteilig ca. 5cm
Inspirationshilfe für Architekt(inn)en
gips 4teilig in robuster schachtel
alle modelle auch in schokolade und feilwachs erhältlich

bestellungen per email an cookielluck@hotmail.com
oder unter www.cookielluck.ch.
cookielluck wünscht schöne semesterferien!



«Mein Mann droht
mich zu verlassen,
wenn ich das
Golfspielen nicht
aufgebe.»

«Was werden Sie
nun tun?»

«Ich werde ihn
vermissen.»

Die Privatbank,
die am Ball bleibt.

Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, CH-8022 Zürich, Tel. 01 219 11 11, Fax 01 219 31 97, <http://www.leu.com>
Banque Leu SA, 10-12, place Longemalle, CH-1211 Genève 3, Tel. 022 311 77 77, Fax 022 310 15 23
Luxemburg • Bahamas • Singapur • Buenos Aires • Montevideo

Bank Leu



Kultiviertes
Private Banking

P O V W Y

b d t c h

M h a a c t

l l n p

Polybuchhandlung

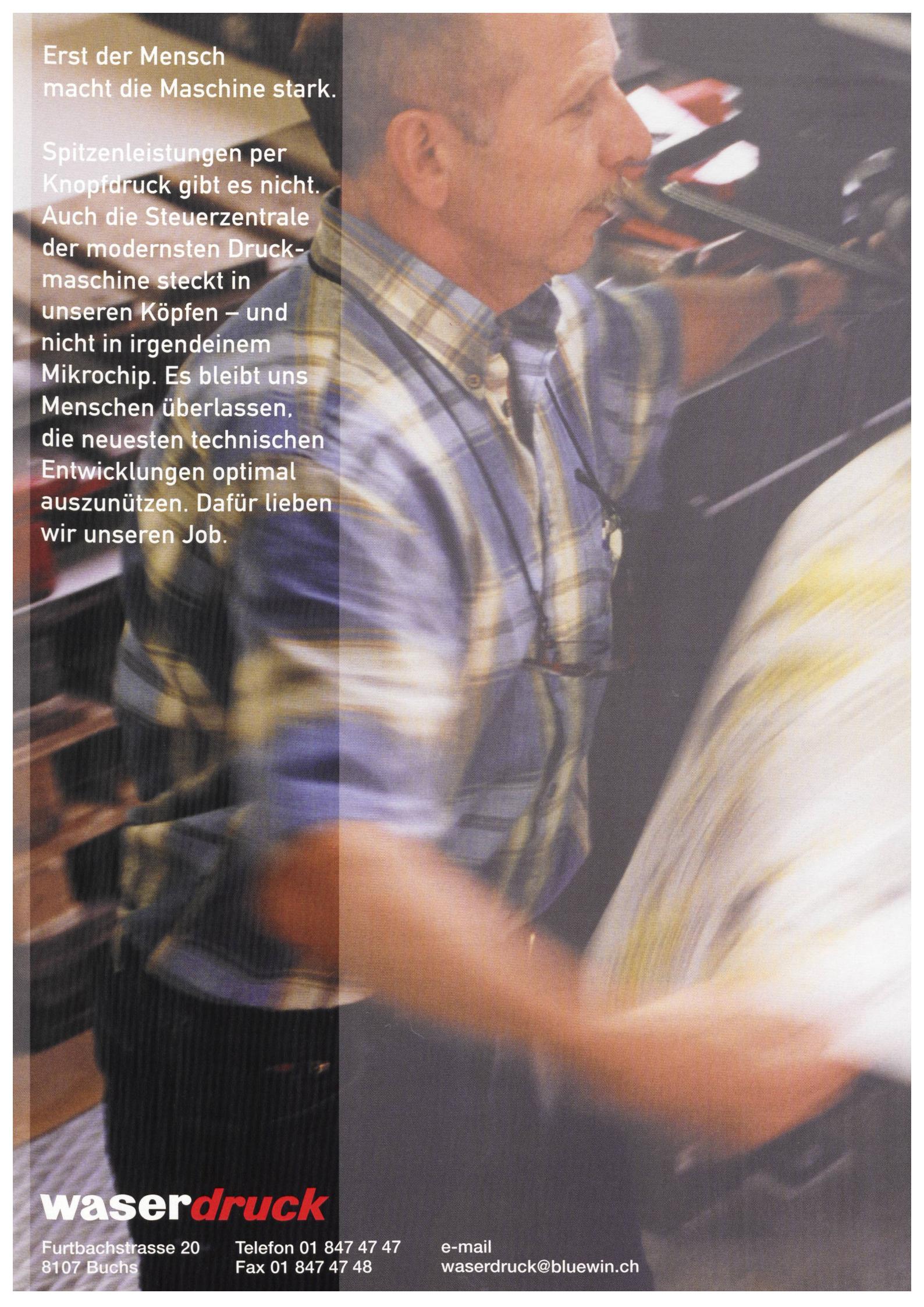
Montag bis Donnerstag
Telefon 01 632 42 89
E-Mail shop@books.ethz.ch

ETH Zentrum MM B 96

9.30-16.30 **Freitag** 9.30-15.30
Fax 01 261 01 56
Internet <http://www.books.ethz.ch>

8092 Zürich

POLY
BUCHHANDLUNG



**Erst der Mensch
macht die Maschine stark.**

Spitzenleistungen per Knopfdruck gibt es nicht. Auch die Steuerzentrale der modernsten Druckmaschine steckt in unseren Köpfen – und nicht in irgendeinem Mikrochip. Es bleibt uns Menschen überlassen, die neuesten technischen Entwicklungen optimal auszunützen. Dafür lieben wir unseren Job.

waserdruck

Furtbachstrasse 20
8107 Buchs

Telefon 01 847 47 47
Fax 01 847 47 48

e-mail
waserdruck@bluewin.ch